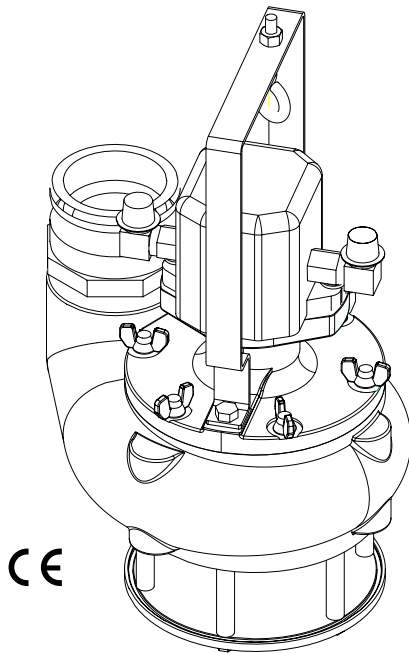


**SPECIFICATIONS AND PARTS
ESPECIFICACIONES Y PIEZAS
SPÉCIFICATIONS ET PIÈCES
TECHNISCHE DATEN UND TEILE
SPECIFICHE E PARTI**

Fairmønt[®]



H4635/49334

Submersible Trash Pump

**Bomba Sumergible
Para Residuos y Sedimentos**

Pompe Submersible à Déchets

Tauchabfallpumpe

Motopompa Sommersa per Rifiuti



Read and understand all of the instructions and safety information in this manual before operating or servicing this tool.

Lea y entienda todas las instrucciones y la información sobre seguridad que aparecen en este manual antes de manejar esta herramienta o darle mantenimiento.

Nous vous conseillons de **lire attentivement** et de **bien comprendre** les instructions suivantes avant d'utiliser ou de procéder à l'entretien de cet outil.

Vor Bedienung und Wartung dieses Gerätes bitte alle Instruktionen und Sicherheitsinformationen der Anleitung **genau lesen** und **beachten**.

Prima di usare questa unità, o di eseguirne la manutenzione, **leggere e capire** tutte le istruzioni e le informazioni sulla sicurezza contenute nel presente manuale.

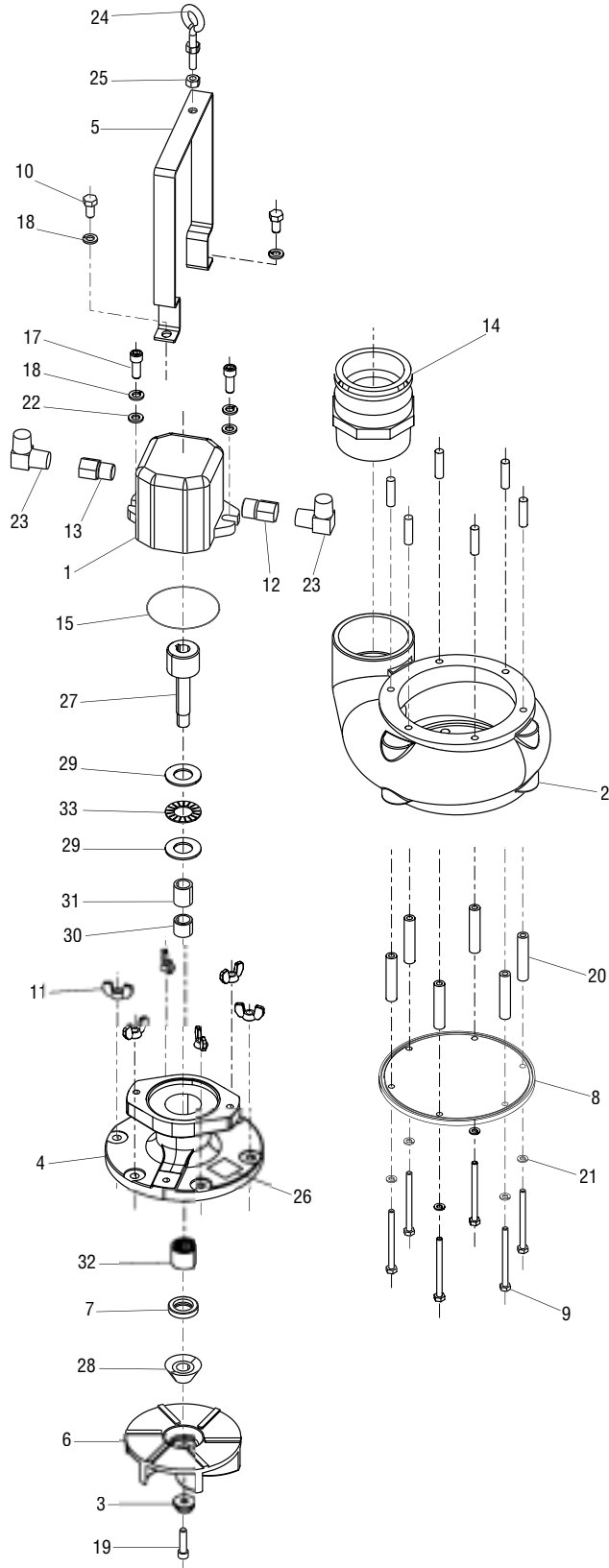
H4635/49334 Submersible Trash Pump

Bomba sumergible para residuos y sedimentos H4635/49334

Pompe submersible à déchets H4635/49334

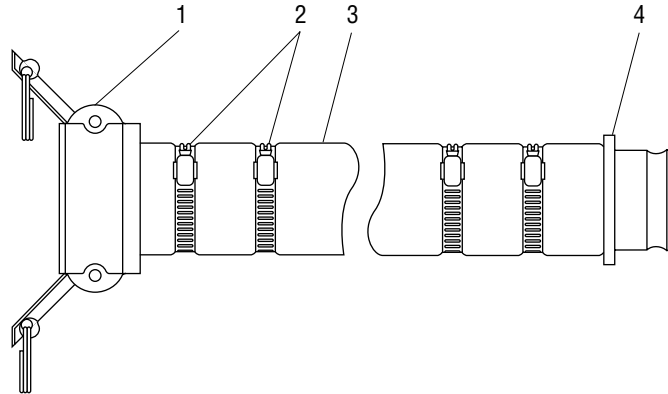
H4635 (49334) Tauchabfallpumpe

Motopompa sommersa per rifiuti H4635/49334



Key	UPC No. 78-3310-	Part No.	Description	Qty
1	50121	905 0121.7	Hydraulic motor	1
2	49496	49496	Housing (includes next two items)	1
		49299	Volute	1
		F023663	Stud, 3/8-16 x 1.50", stainless steel	6
3	49301	49301	Washer, cone	1
4	46333	504 6333.0	Plate, cover	1
5	46335	504 6335.7	Handle	1
6	49315	49315	Impeller	1
7	50139	905 0139.0	Seal	1
8	49494	49494	Base	1
9	55076	905 5076.5	Screw, cap, 1/4-20 x 3.25", hex head, stainless steel	6
10	55077	905 5077.3	Screw, cap, 3/8-16 x .750", hex head, stainless steel	2
11	55078	905 5078.1	Nut, wing, 3/8-16, stainless steel	6
12	50141	905 0141.1	Adapter, 1-1/16 male SAE x 1/2" female NPT	1
13		F014243	Adapter, 7/8-14 male SAE x 1/2" female NPT	1
14	55081	905 5081.1	Coupling, cam locking, #30F male	1
15	42094	F024580	O-ring, 3.25 x 3.375 x .062 - 70D	1
17		F022405	Screw, cap, 3/8-16 x 1.00", hex head, stainless steel	2
18		F023661	Washer, lock, .375", stainless steel	4
19		F024585	Screw, cap, 5/16-18 x 1.25", socket head, stainless steel	1
20	43079	L060311	Bushing, .500 x 2.4375", aluminum	6
21	42813	L084018	Washer, lock, .250", stainless steel	6
22		F014349	Washer, .375", flat, stainless steel	2
23	43186	F011339	90° Elbow, 1/2 male NPT x 1/2" male NPT	2
24	55515	905 5515.9	Eyebolt with nut, 3/8-16 x 3.50"	1
25	41290	F007020	Nut, hex, 3/8-16	1
26	41547	F015482K1	Decal, Fairmont	1
27	46334	504 6334.9	Shaft, drive	1
28	46336	504 6336.5	Guard, seal	1
29	50142	905 0142.0	Washer, thrust	2
30	50156	905 0156.0	Race, short bearing	1
31	50162	905 0162.4	Race, long bearing	1
32	50173	905 0173.0	Bearing, caged retained rollers	1
33	50187	905 0187.0	Bearing, thrust, needle	1

Discharge Hose Assembly
Conjunto de manguera de descarga
Assemblage du tuyau d'évacuation
Ablaufschlauch-Bausatz
Gruppo del tubo di scarico



Key	UPC No. 78-3310-	Part No.	Description	Qty
	49499	49499	Hose assembly, heavy-duty discharge	
1	55130	905 5130.3	Coupling	1
2		F10575	Clamp, hose, 3"	4
3	55129	905 5129.0	Hose, discharge, 3" x 300"	1
4	55210	905 5210.5	Coupling, male	1
	55214	905 5214.8	Hose assembly, contractor discharge	
1	55130	905 5130.3	Coupling, female	1
2		F10575	Clamp, hose	4
4	55210	905 5210.5	Coupling, male	1

Purpose

This manual is intended to familiarize all personnel with the specifications and parts for the H4635 (49334) Submersible Trash Pump, serial code GKH. Keep this manual available to all personnel.

Replacement manuals are available upon request at no charge.

Other Publications

Tool Owners/Users:

Operation Manual: Publication 999 2815.9

SAE Standard J1273 (Hose and Hose Assemblies): Publication 999 3032.3

Authorized Fairmont Service Centers:

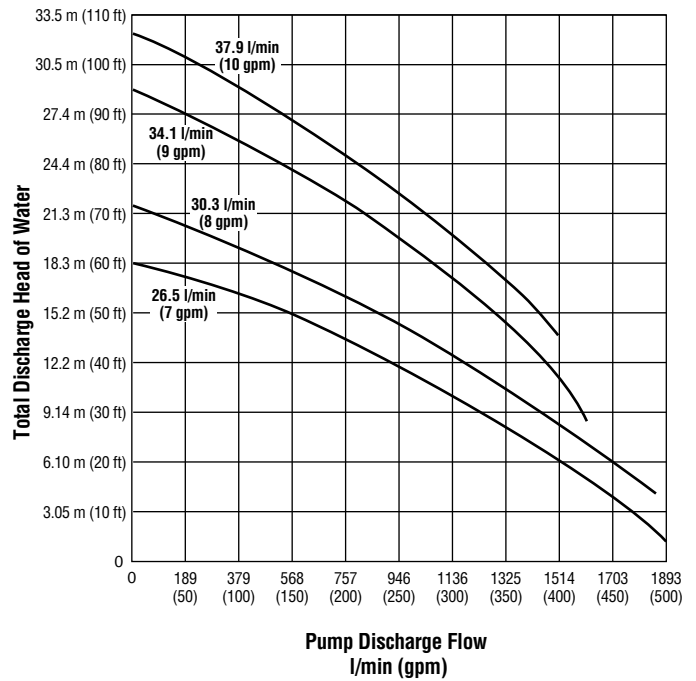
Service Manual: Publication 999 2813.2

Specifications

H4635

Type of Hydraulic System	Open-Center or Closed-Center
Hydraulic Pressure Port	1/2" Male NPT
Hydraulic Return Port	1/2" Male NPT
Output	See the Performance Chart
Mass/Weight	10.9 kg (24 lbs)
Width (Diameter)	301 mm (11.87")
Height (with Handle)	360 mm (14.18")
Maximum Trash Diameter	63.5 mm (2.5")
Pump Inlet Port	79.4 mm (3.125")
Pump Discharge Port	3" Female NPT

Performance Chart - H4635



KEEP THIS MANUAL

Specifications (cont'd)

Hydraulic Power Source

▲WARNING
<p>Do not exceed the following hydraulic power source maximums:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Hydraulic flow: 37.9 l/min (10 gpm) • Pressure relief: 172 bar (2500 psi) • Back pressure: 13.8 bar (200 psi) <p>Failure to observe this warning can result in severe injury or death.</p>

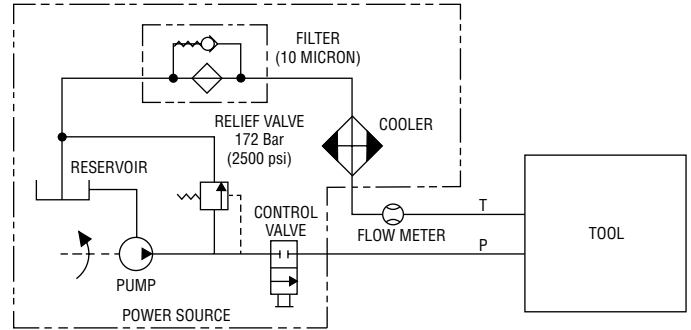
Type of Hydraulic System Open-center or closed-center
Flow

Minimum 26.5 l/min (7 gpm)
 Recommended 30.3 - 37.9 l/min (8 - 10 gpm)
 Maximum 37.9 l/min (10 gpm)
 Filtration 10 micron (nominal)
 Pressure Relief Setting 172 bar (2500 psi)
 Back Pressure (maximum)* 13.8 bar (200 psi)

* 13.8 bar (200 psi) is the maximum agreed standard back pressure for the HTMA (Hydraulic Tool Manufacturers Association). Fairmont tool will operate satisfactorily at this standard.

1. Maximum hydraulic fluid temperature must not exceed 60° C (140° F). A sufficient oil cooling capacity is needed to limit the hydraulic fluid temperature.
2. Hydraulic flow must not exceed 37.9 l/min (10 gpm). Install a flow meter in the return line to measure to rate of hydraulic flow before using the tool.
3. Pressure relief valve setting must not exceed 172 bar (2500 psi) at your tool's maximum flow. Locate the pressure relief valve in the supply circuit to limit excessive hydraulic pressure to the tool.

Hydraulic Schematic



Recommended Hydraulic Fluids

Use any non-detergent, petroleum-based hydraulic fluid which meets the following specifications or HTMA specifications.

S.U.S. @:

- 38° C (100° F) 140 to 225
- 99° C (210° F) 40 minimum
- Flash Point 170° C (340° F) minimum
- Pour Point -34° C (-30° F) minimum

Propósito de este manual

Este manual de instrucciones tiene como propósito familiarizar a todo el personal con el funcionamiento, las especificaciones y las piezas de la Bomba sumergible para residuos y sedimentos H4635 (49334), código de serie GKH y deberá, por tanto, mantenerse siempre al alcance de dicho personal.

Puede obtener copias adicionales de este manual de manera gratuita, previa solicitud.

Otras publicaciones

Para propietarios o usuarios:

Manual de operación: Publicación 999 2815.9

Norma SAE J1273 (Manguera y conjuntos de mangueras):
Publicación 999 3032.3

Centros de Servicio Autorizado Fairmont

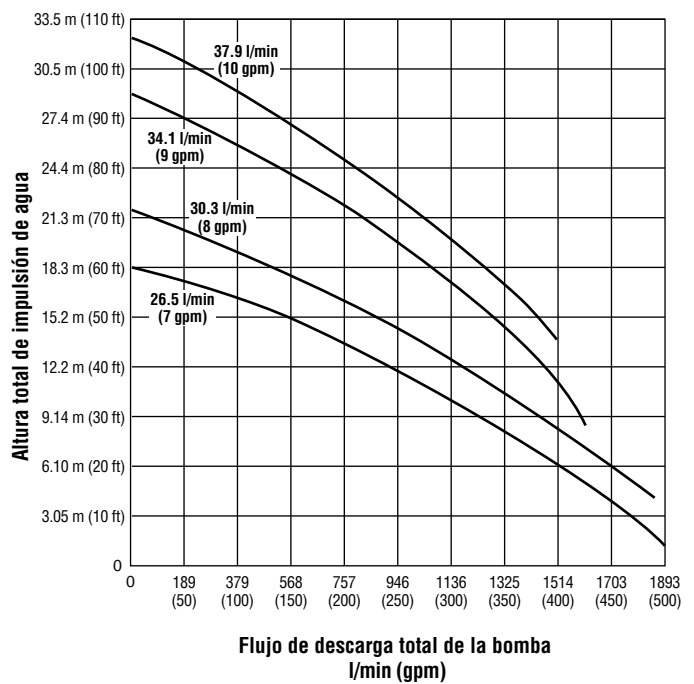
Manual de mantenimiento: Publicación 999 2813.2

Especificaciones

H4635

- Tipo de sistema hidráulico Circuito abierto – circuito cerrado
- Orificio de presión hidráulica 1/2 pulg. macho NPT
- Orificio de retorno hidráulico 1/2 pulg. macho NPT
- Salida Ver la gráfica de funcionamiento
- Masa/Peso 10,9 kg
- Ancho (diámetro) 301 mm
- Altura (con asa) 360 mm
- Diámetro máximo de las partículas de residuo y sedimento 63,5 mm
- Orificio de entrada de la bomba 79,4 mm
- Orificio de descarga de la bomba 3 pulg. hembra NPT

Gráfica de funcionamiento - H4635



CONSERVE ESTE MANUAL

Especificaciones (cont.)

Fuente de energía hidráulica

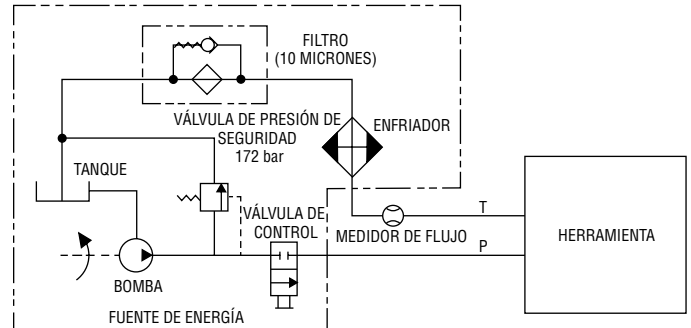
⚠️ ADVERTENCIA
<p>No exceda los máximos especificados a continuación para la fuente de potencia hidráulica:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gasto hidráulico: 37,9 l/min • Presión de seguridad: 172 bar • Contrapresión: 13,8 bar <p>De no observarse esta advertencia pueden sufrirse graves lesiones o incluso la muerte.</p>

Tipo de sistema hidráulico	Circuito abierto – circuito cerrado
Gasto	
Mínimo	26,5 l/min
Recomendado	30,3 - 37,9 l/min
Máximo	37,9 l/min
Filtración	10 micrones (régimen)
Ajuste de la presión de seguridad	172 bar
Contrapresión (máxima)*	13,8 bar

* 13,8 bar es la contrapresión máxima acordada bajo las normas de la HTMA (*Hydraulic Tool Manufacturers Association* o Asociación de Fabricantes de Herramientas Hidráulicas). La herramienta Fairmont funcionará de manera satisfactoria según estas normas.

1. La temperatura máxima del líquido para herramientas hidráulicas no debe exceder 60°C. Es indispensable contar con suficiente capacidad de enfriamiento del aceite, a fin de controlar la temperatura del líquido para herramientas hidráulicas.
2. El flujo de dicho líquido no debe exceder 37,9 l/min. Instale un medidor de flujo en la línea de retorno para medir la velocidad del gasto hidráulico antes de utilizar la herramienta.
3. El ajuste de la válvula de presión de seguridad no debe sobrepasar 172 bar al flujo máximo de su herramienta. Localice la válvula de presión de seguridad en el circuito de suministro para limitar un exceso de presión hidráulica a la herramienta.

Diagrama hidráulico



Líquidos recomendados para aparatos hidráulicos

Utilice un líquido para aparatos hidráulicos, sin detergente, con base de petróleo y que cumpla con las siguientes especificaciones de la HTMA.

S.U.S @:

38°C	140 a 225
99°C	40 mínimo
Punto de inflamación	170°C mínimo
Punto de temperatura de descongelación	-34°C mínimo

Dessein

Grâce à ce manuel, tous les employés peuvent se familiariser avec les caractéristiques et les pièces de la pompe submersible à déchets H4635 (49334), code de série GKH. Il doit donc rester à leur disposition.

Vous pouvez recevoir des exemplaires gratuits de ce manuel sur simple demande.

Autres publications

Propriétaires/utilisateurs de l'outil :

Manuel d'utilisation : publication 999 2815.9

Norme SAE J1273 (Tuyau et assemblages de tuyaux) : publication 999 3032.3

Centres de service après-vente agréés Fairmont :

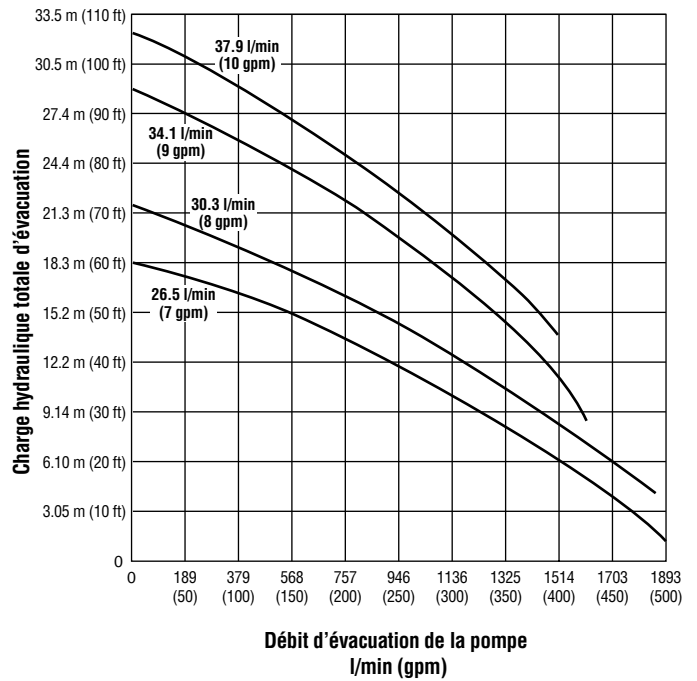
Manuel de entretien : publication 999 2813.2

Spécifications

H4635

- Type de système hydraulique Centre ouvert ou centre fermé
- Orifice de pression hydraulique 1/2 po mâle NPT
- Orifice de retour hydraulique 1/2 po mâle NPT
- Débit Voir le graphique des performances
- Masse/poids 10,9 kg
- Largeur (diamètre) 301 mm
- Hauteur (avec la poignée) 360 mm
- Diamètre maximum d'un déchet 63,5 mm
- Orifice d'entrée de la pompe 79,4 mm
- Orifice d'évacuation de la pompe 3 po femelle NPT

Graphique des performances - H4635



CONSERVEZ CE MANUEL

Spécifications (suite)

Source d'alimentation hydraulique

⚠ AVERTISSEMENT
<p>Ne dépassez pas les maxima suivants pour la source d'alimentation hydraulique :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Débit hydraulique : 37,9 l/min • Limite de pression : 172 bars • Contre-pression : 13,8 bars <p>L'inobservation de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.</p>

Type de système hydraulique Centre ouvert ou centre fermé

Débit

Minimum 26,5 l/min
 Recommandé 30,3 - 37,9 l/min
 Maximum 37,9 l/min

Filtration 10 microns (nominal)

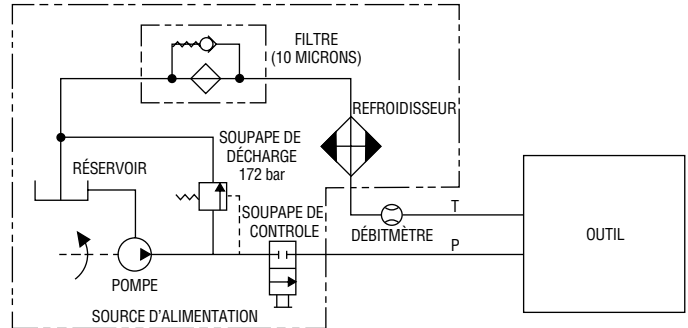
Réglage de la décharge de pression 172 bars

Contre-pression (maximale)* 13,8 bars

* 13,8 bars est la contre-pression standard maximale acceptée par la HTMA (Hydraulic Tool Manufacturers Association - Association des fabricants d'outils hydrauliques). L'outil de Fairmont fonctionne parfaitement avec cette contre-pression.

1. La température maximale du fluide hydraulique ne doit pas dépasser 60 °C. Prévoyez une capacité de refroidissement de l'huile suffisante afin que le fluide hydraulique ne chauffe pas trop.
2. Le débit hydraulique ne doit pas dépasser 37,9 l/min. Avant même d'utiliser l'outil, installez un débitmètre sur le tuyau de retour afin de mesurer le débit hydraulique.
3. Le réglage de la soupape de décharge ne doit pas dépasser 172 bars lors du débit maximum de l'outil. Repérez l'emplacement de la soupape de décharge au sein du circuit d'alimentation afin que l'outil ne subisse pas une pression hydraulique excessive.

Schéma hydraulique



Fluides hydrauliques recommandés

Nous vous conseillons d'utiliser n'importe quel fluide hydraulique non-détersif dérivé du pétrole, qui correspond aux spécifications suivantes ou aux spécifications de l'association HTMA.

S.U.S à :

38 °C 140 à 225
 99 °C 40 minimum
 Point d'éclair 170 °C minimum
 Point d'écoulement -34 °C minimum

Zweck

Diese Anleitung dient dazu, alle Mitarbeiter mit den technischen Daten und Teilen für die Tauchabfallpumpe des Modells H4635 (49334), Seriencode GKH, vertraut zu machen. Diese Anleitung ist allen Mitarbeitern zugänglich zu machen.

Ersatzanleitungen sind auf Anfrage kostenlos erhältlich.

Andere Herausgaben

Pumpenbesitzer/-benutzer:

Bedienungsanleitung: Herausgabe Nr. 999 2815.9

SAE Norm J1273 (Schläuche und Schlauchbausätze):
Herausgabe Nr. 999 3032.3

Für Fairmont Vertragswerkstätten:

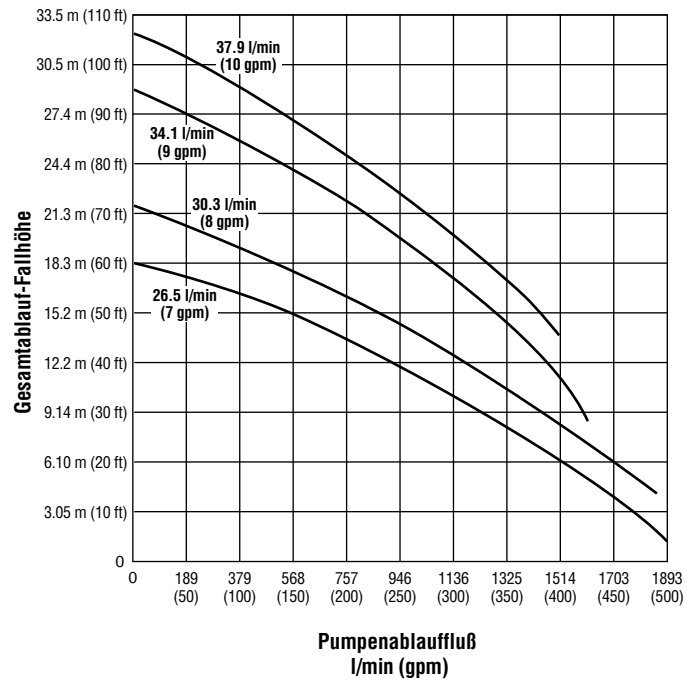
Kundendienst-Handbuch: Herausgabe Nr. 999 2813.2

Technische Daten

H4635

Art des Hydrauliksystems	Offene Mitte oder geschlossene Mitte
Hydraulik-Druckanschluß	1/2 Außen-NPT
Hydraulik-Rückflußanschluß	1/2 Außen-NPT
Ausgabeleistung	Siehe die Leistungstabelle
Masse/Gewicht	10,9 kg
Breite (Durchmesser)	301 mm
Höhe (mit Griff)	360 mm
Höchstdurchmesser für Abfall	63,5 mm
Pumpeneinlaßanschluß	79,4 mm
Pumpenablaufanschluß	3 weibliche-NPT

Leistungstabelle - H4635



DIESE ANLEITUNG BITTE AUFBEWAHREN

Technische Daten (fortgesetzt)

Hydraulik-Stromquelle

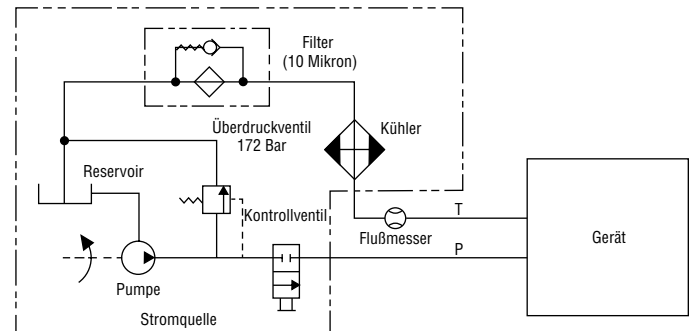
⚠️ WARNUNG
Die folgenden zulässigen Höchstwerte der Hydraulik-Stromquelle nicht überschreiten:
• Hydraulikfluß: 37,9 l/min.
• Überdruck: 172 Bar
• Staudruck: 13,8 Bar
Das Nichtbeachten dieser Warnung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Art des hydraulik-Systems	offene Mitte oder geschlossene Mitte
Fluß	
Mindestfluß	26,5 l/min.
Empfohlener Fluß	30,3 - 37,9 l/min.
Höchstfluß	37,9 l/min.
Filtrierung	10 Mikron (nominal)
Überdruckeinstellung	172 Bar
Staudruck (zulässiger Höchstwert)*	13,8

* 13,8 Bar ist die unter den Mitgliedern der "Hydraulic Tool Manufacturers Association" vereinbarte Norm für den Staudruck. Fairmonts Pumpen befolgen diese Norm, das heißt, sie funktionieren bei diesem Höchstwert zufriedenstellend.

1. Die Höchsttemperatur der Hydraulik-Flüssigkeit darf 60° C nicht überschreiten. Es muß eine zureichende Ölkühlungskapazität vorhanden sein, um die Temperatur der Hydraulik-Flüssigkeit entsprechend zu begrenzen.
2. Der Hydraulikfluß darf 37,9 l/min. nicht überschreiten. Bitte einen Flußmesser in die Rückflußleitung einbauen, um die Rate des Hydraulikflusses zu messen, bevor die Pumpe in Betrieb genommen wird.
3. Die Einstellung des Überdruckventils darf 172 Bar während der Höchstflußrate der Pumpe nicht überschreiten. Das Überdruckventil im Ansaugkreis finden, um übermäßigen Hydraulikdruck auf die Pumpe zu verhindern.

Hydraulik-Schaltplan



Empfohlene Hydraulik-Flüssigkeiten

Es sollte eine nicht detergene, auf Petroleumbasis hergestellte Hydraulik-Flüssigkeit verwendet werden, die den folgenden technischen Daten bzw. den technischen Daten der "Hydraulic Tool Manufacturers Association" entspricht.

US-Norm @:	
38° C	140 bis 225
99° C	mindestens 40
Flammpunkt	mindestens 170° C
Stockpunkt	-34° C

Finalità

Questo manuale ha lo scopo di portare a conoscenza di tutto il personale le caratteristiche tecniche e le parti della motopompa sommersa per rifiuti H4635 (49334), codice seriale GKH. Tenere questo manuale a disposizione di tutto il personale.

Altre copie di questo manuale sono disponibili gratuitamente su richiesta.

Altre pubblicazioni

Proprietario/Utente della pompa:

Manuale operativo: Pubblicazione 999 2815.9

Standard SAE J1273 (Tubo flessibile e gruppo del tubo):

Pubblicazione 999 3032.3

Centri di servizio autorizzati Fairmont:

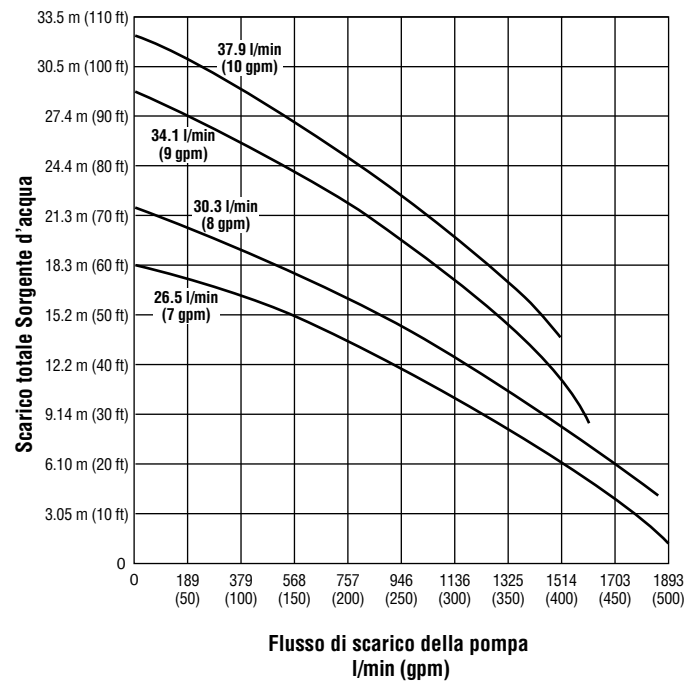
Manuale di istruzione per la manutenzione: Pubblicazione 999 2813.2

Specifiche

H4635

Tipo di sistema idraulico	Centro aperto o centro chiuso
Apertura pressione idraulica	NPT maschio 1/2
Apertura ritorno idraulico	NPT maschio 1/2
Uscita	Vedere la tabella delle prestazioni
Massa/Peso	10,9 kg
Larghezza (diametro)	301 mm
Altezza (con manico)	360 mm
Diametro massimo rifiuti	63,5 mm
Apertura ingresso pompa	79,4 mm
Apertura scarico pompa	NPT femmina 3"

Tabella delle prestazioni - H4635



CONSERVARE QUESTO MANUALE

Specifiche (continuazione)

Sorgente della potenza idraulica

⚠ AVVERTENZA	
Non superare i seguenti valori massimi della sorgente della potenza idraulica:	
• Flusso idraulico:	37,9 l/min
• Limitazione della pressione:	172 bar
• Contropressione:	13,8 bar
L'inosservanza dei suddetti limiti può causare gravi infortuni alla persona o la morte.	

Tipo di sistema idraulico Centro aperto o centro chiuso

Flusso

Minimo	26,5 l/min
Consigliato	30,3 - 37,9 l/min
Massimo	37,9 l/min

Filtrazione 10 micron

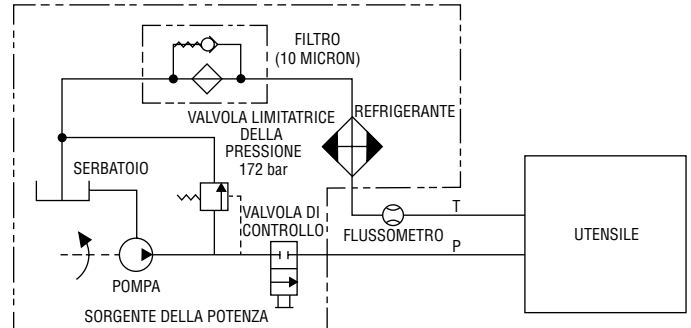
Valore limitazione pressione: 172 bar

Contropressione (massima)* 13,8 bar

* 13,8 bar è la contropressione massima concordata dalla HTMA (Associazione dei produttori di utensili idraulici). L'unità Fairmont funzionerà in modo soddisfacente a questo standard.

1. La temperatura massima dell'olio idraulico non deve superare i 60°C. Per limitare la temperatura dell'olio idraulico è necessaria una sufficiente capacità di raffreddamento dell'olio.
2. Il flusso idraulico non deve superare 37,9 l/min. Prima di usare l'utensile, installare un flussometro nella linea di ritorno per misurare la velocità del flusso idraulico.
3. La valvola limitatrice della pressione deve essere regolata su un valore non superiore a 172 bar al flusso massimo dell'utensile. Ubicare la valvola limitatrice della pressione nel circuito di alimentazione per limitare l'eccesso di pressione idraulica sull'utensile.

Schema del circuito idraulico



Oli idraulici raccomandati

Usare un qualsiasi olio idraulico non detergente a base di petrolio che soddisfi le specifiche seguenti o le specifiche HTMA.

S.U.S a:

38°C	da 140 a 225
99°C	40 minimo
Punto di infiammabilità	170°C minimo
Punto di scorrimento	-34°C minimo



GREENLEE®

A Textron Company

USA	(800) 435-0786	Fax:	(800) 451-2632
	(815) 397-7070	Fax:	(815) 397-1865
Canada	(800) 435-0786	Fax:	(800) 524-2853
International	+1 (815) 397-7070	Fax:	+1 (815) 397-9247

4455 Boeing Drive, Rockford, IL 61109-2988 • USA • 815-397-7070
An ISO 9001 Company • Greenlee Textron is a subsidiary of Textron Inc.

www.greenlee.com